



«Если бы да кабы...»

или

«не умеешь – научим»

(О слове *ЕСЛИ* и других способах
выражения условия)

В.И.Подлесская (podlesskaya@ocrus.ru)

УСЛОВИЕ:

*Если будет хорошая погода,
мы пойдем гулять*

■ логика и семантика

■ синтаксическая типология

14-ая универсалия Д.Гринберга (Greenberg 1966) "В условных конструкциях условная часть предшествует заключению. Такой порядок является нормальным для всех языков"

«снятая утвердительность»

ЕСЛИ

БУДЕТ ХОРОШАЯ ПОГОДА,

МЫ ПОЙДЕМ ГУЛЯТЬ

условие

- вопрос
- гипотеза
- альтернатива
- директив

условие ↔ вопрос

англ.

- **If** the weather is fine, we'll go for a walk
- I asked my mom **if** we could go for a walk tomorrow

русск.

- если < есть + **ли** (у Карамзина *естьли*)
- Я спросил, пойдём **ли** мы гулять

условие \leftrightarrow гипотеза:
сослагательное наклонение

...л + бы (контексты со снятой утвердительностью)

Вот **бы** он завтра приехал!

Шли **бы** вы отсюда!

Милая моя, взял **бы** я тебя, но там, в краю далеком, есть у меня жена.

условие \leftrightarrow гипотеза:

сослагательное наклонение

если + (...л + бы) = ирреальное условие

ты не поторопился
и мы опоздали

Если бы ты поторопился,
мы бы успели!

ты зануда
и нас прогнали

Если бы ты не был таким
занудой, нас бы не прогнали!

Ср. «обычное» гипотетическое условие (без *...л + бы*):

Если ты поторопишься, мы успеем.

Если ты не будешь таким занудой, нас не прогонят

условие \leftrightarrow гипотеза:
сослагательное наклонение

если + (...л + бы) =>

всегда ли ирреальное условие ирреально?

условие в будущем

Если **бы** ты завтра **пришел** пораньше,
мы **бы** смогли позаниматься

условие \leftrightarrow гипотеза:

ирреальное условие – «английский путь»

*What **would** you do if I told you that...*

*What **would** you do if I **were** to tell you that...*

*What **will** you do if I tell you that...*

*What **would** you have done if I had told you that...*

*If she comes, we **will** / **may** consider it.*

*If she ever came, we **would** / **might** consider it.*

*If she had come, we **would** / **might** have considered it.*

10 green bottles sitting on a wall....

And **if** one green bottle **should** accidentally **fall**

There will be ...

условие \leftrightarrow гипотеза:

ирреальное условие – «японский путь»

реальное условие + **однако**

«Если бы ты поторопился, мы бы успели»

Ты поторопиться-если, мы успеть, однако

условие \leftrightarrow альтернатива

или = даже если нет

Успеет он **или** не успеет, мы (все равно) уезжаем.

или = если нет

Немедленно прекрати, **или** я сейчас же ухожу.

иначе = если нет

Немедленно прекрати, **иначе** я сейчас же ухожу.

?? = если нет

«шаг в сторону»:

условные предложения: сочинительные или подчинительные?

Немедленно прекрати, **иначе** я сейчас же уйду.

***Иначе** я сейчас же уйду, немедленно прекрати.

Если погода будет хорошая, **ТО** мы пойдем гулять.

***ТО** мы пойдем гулять, если погода будет хорошая.

условие \leftrightarrow альтернатива

если X, то Y = X такой, а Y другой

Если на севере занимаются преимущественно рыболовством, то в южных районах больше развито земледелие.

условие ↔ директив



Приди он на пять минут раньше,
мы бы успели

«Ненастоящее» повелительное наклонение:

Случись что завтра,
ей не к кому будет обратиться

Условие без условного союза

Не умеешь – научим,
не хочешь – заставим!

скрыта интонация вопроса




Утвердительность должна быть снята!!

Не может быть двух заведомо истинных суждений в «хорошем» условном предложении:

Если дважды два четыре, то Париж столица Франции

Не может быть двух заведомо ложных суждений в «хорошем» условном предложении:

Если ты лингвист,
то я балерина (китайский летчик, Dracula...)

- 
- **Если Вы позволите, я на этом закончу!**